Załącznik nr 1.5 do Zarządzenia Rektora UR nr 7/2023

SYLABUS

DOTYCZY CYKLU KSZTAŁCENIA 2024/2025 – 2025/2026

Rok akademicki 2024/2025

1. PODSTAWOWE INFORMACJE O PRZEDMIOCIE

Nazwa przedmiotu	**Język niemiecki specjalistyczny – prawo i administracja**
Kod przedmiotu*	
Nazwa jednostki prowadzącej kierunek	Wydział Filologiczny
Nazwa jednostki realizującej przedmiot	Instytut Germanistyki
Kierunek studiów	filologia germańska
Poziom studiów	II stopnia
Profil	ogólnoakademicki
Forma studiów	stacjonarna
Rok i semestr/y studiów	rok I, semestr 1
Rodzaj przedmiotu	przedmiot specjalnościowy (język niemiecki w biznesie), obowiązkowy
Język wykładowy	język niemiecki
Koordynator	dr hab. Krzysztof Nycz, prof. UR
Imię i nazwisko osoby prowadzącej / osób prowadzących	dr hab. Krzysztof Nycz, prof. UR

***** *-opcjonalnie, zgodnie z ustaleniami w Jednostce*

1.1. Formy zajęć dydaktycznych, wymiar godzin i punktów ECTS

Semestr (nr)	Wykł.	Ćw.	Konw.	Lab.	Sem.	ZP	Prakt.	Inne (jakie?)	**Liczba pkt. ECTS**
1				15					**2**

1.2. Sposób realizacji zajęć

x zajęcia w formie tradycyjnej

1.3 Forma zaliczenia przedmiotu (z toku) (egzamin, zaliczenie z oceną, zaliczenie bez oceny)

Zaliczenie laboratorium: zal. z oceną. Forma tradycyjna.

2.WYMAGANIA WSTĘPNE

Znajomość języka wykładowego na poziomie C1. Wybór specjalności język niemiecki w biznesie.

3. CELE, EFEKTY UCZENIA SIĘ, TREŚCI PROGRAMOWE I STOSOWANE METODY DYDAKTYCZNE

3.1 Cele przedmiotu

C1	Znajomość terminologii (wyjaśnianie i stosowanie) z prawa i administracji w języku niemieckim i polskim.
C2	Umiejętność rozumienia specjalistycznych tekstów z zakresu prawa i administracji.
C3	Umiejętność wykorzystania nowoczesnych technologii informacyjno-komunikacyjnych w celu pozyskania i weryfikacji posiadanych informacji.

3.2 Efekty uczenia się dla przedmiotu

EK (efekt uczenia się)	Treść efektu kształcenia zdefiniowanego dla przedmiotu	Odniesienie do efektów kierunkowych [1]
EK_01	Student zna specyfikę języka prawa i administracji, rozumie jego znaczenie i wagę; zna i rozumie zasady działania systemów prawnych i administracyjnych w Niemczech i w Polsce.	K_W06, K_W07
EK_02	Student zna i rozumie w pogłębionym stopniu warunki obsługi biznesu oraz zasady ochrony własności przemysłowej i prawa autorskiego, zarządzania zasobami własności intelektualnej	K_W09, K_W10
EK_03	Student potrafi posługiwać się terminologią z zakresu specjalistycznego języka niemieckiego prawa i administracji oraz biegle komunikować się pisemnie i ustnie w języku niemieckim na tematy dot. języka prawa i administracji ze zróżnicowanymi kręgami odbiorców	K_U01, K_U06,
EK_04	Student jest gotów do zasięgania opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu.	K_K02

3.3 Treści programowe

A. Problematyka wykładu

Treści merytoryczne

B. Problematyka laboratorium

Treści merytoryczne
1. System prawny oraz instytucje prawne w krajach niemieckojęzycznych i w Polsce – projekt.
2. Podstawowe pojęcia z zakresu języka prawa – ćwiczenia leksykalne.
3. Prawo cywilne – ćwiczenia leksykalne.
4. Prawo handlowe – ćwiczenia leksykalne.
5. Prawo pracy – ćwiczenia leksykalne.
6. Własność intelektualna w firmie – projekt.
7. Administracja publiczna w Polsce i w Niemczech; cechy języka administracji – projekt.

[1] W przypadku ścieżki kształcenia prowadzącej do uzyskania kwalifikacji nauczycielskich uwzględnić również efekty uczenia się ze standardów kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela.

8. Prawo administracyjne – ćwiczenia leksykalne.
9. „Leichte Sprache" – wskazówki dotyczące formułowania tekstów administracyjnych – ćwiczenia leksykalne.

3.4 Metody dydaktyczne

Ćwiczenia praktyczne, praca domowa (pisemna), projekt, prezentacja multimedialna.

4. METODY I KRYTERIA OCENY

4.1 Sposoby weryfikacji efektów uczenia się

Symbol efektu	Metody oceny efektów uczenia się (np.: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć)	Forma zajęć dydaktycznych (w., ćw., ...)
EK_01	projekt	lab.
EK_02	projekt	lab.
EK_03	projekt, kolokwium	lab.
EK_04	obserwacja w trakcie zajęć	lab.

4.2 Warunki zaliczenia przedmiotu (kryteria oceniania)

Po semestrze 1 zaliczenie z oceną.

Warunki uzyskania zaliczenia semestru na ocenę:

- przygotowanie projektu na temat wskazany przez prowadzącego zajęcia,
- zaliczenie kolokwium na min. 60% wymaganych punktów,
- wykonanie zadanych ćwiczeń leksykalnych,
- uzupełnianie glosariusza w wyznaczonym terminie.

Kryteria oceny:

5.0 - wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 96%-100%

4.5 - wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 90%-95%

4.0 - wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 80%-89%

3.5 - wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 70%-79%

3.0 - wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 60%-69%

2.0 - wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia poniżej 60%.

5. CAŁKOWITY NAKŁAD PRACY STUDENTA POTRZEBNY DO OSIĄGNIĘCIA ZAŁOŻONYCH EFEKTÓW W GODZINACH ORAZ PUNKTACH ECTS

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności

Godziny kontaktowe wynikające planu z studiów	15
Inne z udziałem nauczyciela (udział w konsultacjach, egzaminie)	2
Godziny niekontaktowe – praca własna studenta (przygotowanie do zajęć, egzaminu, napisanie referatu itp.)	33
SUMA GODZIN	**50**
SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS	**2**

** Należy uwzględnić, że 1 pkt ECTS odpowiada 25-30 godzin całkowitego nakładu pracy studenta.*

6. PRAKTYKI ZAWODOWE W RAMACH PRZEDMIOTU/ MODUŁU

wymiar godzinowy	brak
zasady i formy odbywania praktyk	brak

7. LITERATURA

Literatura podstawowa:

Malicka, Agnieszka/ Tuora-Schwierskott Ewa (2017): *Übungen in deutscher Rechtssprache.* Berlin: de-iure-pl.

Bürgernahe Verwaltungssprache. Arbeitshandbuch. Bundesverwaltungsamt.

Ein Leitfaden zur bürgernahen Verwaltungssprache. Tipps zum einfachen Schreiben. Stadt Bochum. Organisations- und Personalentwicklung in Zusammenarbeit mit dem Germanistischen Institut der Ruhr-Universität Bochum.

Literatura uzupełniająca:

Skoczyńska-Prokopowicz, Barbara (2015): *Język niemiecki dla studentów administracji, prawa i nauk społecznych*. Wydawnictwo UR.

Własność intelektualna w firmie (https://www.biznes.gov.pl/pl/portal/00367#:~:text=W%C5%82asno%C5%9B%C4%87%20intelektualna%20to%20wytwory%20ludzkiego,nowatorskie%20efekty%20tw%C3%B3rczej%20dzia%C5%82alno%C5%9Bci%20cz%C5%82owieka).

Najnowsze publikacje o charakterze naukowym oraz materiały z prasy bieżącej i zasobów internetowych, zgodne z treściami merytorycznymi przedmiotu

Akceptacja Kierownika Jednostki lub osoby upoważnionej